

DU COMBAT POUR LA « JUSTE FOI » AU PÉCHÉ POLITIQUE. POUR UNE HISTOIRE DU SYNODIKON DE L'ORTHODOXIE

Avant-propos	9
Normes de translittération	13
Introduction	15
Première partie. Empire et Église, de Constantinople à Moscou. Le témoignage du Synodikon de l'Orthodoxie	
Chapitre 1. Le Synodikon de l'Orthodoxie dans le monde orthodoxe balkanique : des traditions contrastées	33
Chapitre 2. Le vécu de la mémoire éternelle : le Synodikon de l'Orthodoxie chez les Slaves orientaux	63
Deuxième partie. Le Synodikon de l'Orthodoxie en langue roumaine : histoire d'une absence	
Chapitre 3. Le Synodikon de l'Orthodoxie en langue roumaine : contenu, origines, auteurs	99
Chapitre 4. Le spectre de la damnation éternelle	129
Chapitre 5. La promesse du Paradis	155
Chapitre 6. La mémoire historique	181
Troisième partie. Le Synodikon de l'Orthodoxie en langue roumaine : le texte	
Chapitre 7. La version roumaine du Synodikon de l'Orthodoxie (<i>Triodion ce să zice Tripeasneț</i> , Buzău, 1700, p. 197-214). Observations sur le vocabulaire et la langue	205
Chapitre 8. La version roumaine du Synodikon de l'Orthodoxie (<i>Triodion ce să zice Tripeasneț</i> , Buzău, 1700, p. 197-214). Normes d'édition	229

Chapitre 9. La structure du texte roumain du Synodikon de l'Orthodoxie (<i>Triodion ce să zice Tripeasneț</i> , Buzău, 1700, p. 197-214) et les correspondances avec le Synodikon slave imprimé (Lviv 1664, p. 173 ^r -182 ^v) et le Synodikon grec (édition Jacques Gouillard = G. ; <i>Triôdion grec</i> , Venise, 1559 = Venise 1599) ...	233
Chapitre 10. La version roumaine du Synodikon de l'Orthodoxie (<i>Triodion ce să zice Tripeasneț</i> , Buzău, 1700, p. 197-214). Texte	235
Chapitre 11. Le Synodikon de l'Orthodoxie en roumain. Petit dictionnaire prosopographique	255
En guise de conclusion : combat pour la « juste foi » et « péché politique »...	289
ANNEXES	
Annexe 1. Le texte slavon du Synodikon de l'Orthodoxie. Триѡдїон сї ѿтъ Трипѣснецъ стѡй великоѡ чѣтырдѣсатници (Lviv 1664, p. 173 ^r -182 ^v)	299
Annexe 2. Le Canon du patriarche Méthode I ^{er} en roumain (BAR ms. rom. 5027)	315
ABBREVIATIONS ET BIBLIOGRAPHIE	333
INDEX GÉNÉRAL	395